

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

11 JUILLET 1947.

11 JULI 1947.

PROJET DE LOI

autorisant l'accès des femmes à la magistrature.

WETSONTWERP

houdende toelating van de vrouwen
tot de magistratuur.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE SENAAT (1).

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Les femmes qui justifient des conditions prévues par les lois spéciales régissant la matière pourront être nommées à toutes les fonctions de l'ordre judiciaire.

Elles pourront de même être nommées membres du Conseil d'Etat ou de son auditorat.

De vrouwen, die blijk geven te voldoen aan de voorwaarden van de bijzondere wetten ter zake, kunnen tot alle ambten bij de rechterlijke orde benoemd worden.

Zij kunnen eveneens tot leden van de Raad van State of van het Auditoraat er van benoemd worden.

ART. 2.

ART. 2.

La disposition finale de l'article 1^{er} de la loi du 7 avril 1922 permettant aux femmes munies du diplôme de docteur en droit, de prêter le serment d'avocat et d'exercer cette profession, est abrogée.

De slotbepaling in artikel 1 van de wet van 7 April 1922, waarbij aan de vrouwen, die het diploma van doctor in de rechten bezitten, wordt toegestaan den eed van advocaat af te leggen en dat beroep uit te oefenen, wordt ingetrokken.

ART. 3.

ART. 3.

L'autorisation maritale d'exercer des fonctions judiciaires est donnée suivant les dispositions du Livre pre-

De machtiging van den man tot uitoefening van rechterlijke functies wordt verleend volgens het bepaalde in Boek

(1) Voir :

Documents du Sénat :

132 (1946) : Proposition de loi.
214 : Rapport.

Annales du Sénat :

10 juillet 1947.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

132 (1946) : Wetsvoorstel,
214 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

10 Juli 1947.

mier, titre premier, chapitre VI du Code civil sur les « Droits et devoirs respectifs des époux ». Elle est irrévocable.

Bruxelles, le 10 juillet 1947.

Le Président du Sénat,

I, titel I, hoofdstuk VI, van het Burgerlijk Wetboek over de « Wederzijdsche rechten en plichten van de echtgenooten ». Zij is onherroepelijk.

Brussel, 10 Juli 1947.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
A. DE BOODT.
